



MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.



EN 14785 - 2006

Art. 15a B-VG / BimSchV / VKF AEA  
 Regensburger und Münchener BSN erfüllt.

**PHILO COMFORT-AIR**

<b>Potenza nominale:</b>	Max 9,0 kW Min 3,2 kW
<b>Heizleistung:</b>	
<b>Nominaal vermogen:</b>	
<b>Emissione CO (al 13% O<sub>2</sub>):</b>	P max 0,012% P min 0,042%
<b>Emissions CO (Bez.13% O<sub>2</sub>):</b>	
<b>Mittlere CO- Emission (Bez.13% O<sub>2</sub>):</b>	
<b>CO-emissie (bij 13% O<sub>2</sub>):</b>	
<b>Rendimento:</b>	
<b>Rendement:</b>	P max 87,75% P min 93,55%
<b>Energieeffizienz:</b>	
<b>Rendement:</b>	
<b>Temperatura fumi:</b>	
<b>Température des fumées:</b>	170
<b>Mittlere Abgastemperatur:</b>	
<b>Temperatur rook:</b>	
<b>Particolato:</b>	
<b>Poussières:</b>	22 mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> ) 15 mg/MJ
<b>Staub:</b>	
<b>Stofdeeltjes:</b>	
<b>Absorbimento elettrico massimo:</b>	420 W (Med. 80 W)
<b>Max. Elektrische Nennleistung:</b>	
<b>Maximum stroomverbruik:</b>	
<b>Tensione di funzionamento:</b>	
<b>Tension d'alimentation:</b>	230 V - 50 Hz.
<b>Betriebsspannung:</b>	
<b>Werkingspanning:</b>	
<b>Distanza di sicurezza (retro):</b>	
<b>Distances de sécurité (postérieures):</b>	200 mm
<b>Sicherheitsabstände (Hinten):</b>	
<b>Veiligheidsafstand (achteraan):</b>	
<b>Distanza di sicurezza (lato):</b>	
<b>Distances de sécurité (laterales):</b>	200 mm
<b>Sicherheitsabstände (Seitlich):</b>	
<b>Veiligheidsafstand (zijdelings):</b>	
<p>Prodotto conforme all'installazione in canna multipla. Produit conforme à l'installation dans un conduit multiple. Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet. Product conform de installatie in een multi-rookkanaal.</p> <p>Utilizzare solo con combustibile adatto. A utiliser seulement avec un combustible conforme. Nur zugelassenen Brennstoff verwenden. Gebruik enkel gepaste pellets.</p> <p>Leggere e seguire le istruzioni! Lire et suivre les instructions! Bedienungsanleitung lesen und beachten! Lees en respecteer de aanwijzingen!</p>	

**Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos**

<b>Potenza termica max./</b> Thermal power max. / Gesamtwärmeleistung max. / Puissance thermique max / Potencia térmica màx	<b>9 kw / 7740 kcal/h</b>
<b>Potenza termica min /</b> Thermal power min./ Gesamtwärmeleistung min. / Puissance thermique min. / Potencia térmica mín.	<b>3,2 kw / 2580 kcal/h</b>
<b>Rendimento al Max /</b> Yield at maximum / Leistung bei Max / Rendement au max / Rendimiento al Max	<b>87,7 %</b>
<b>Rendimento al Min /</b> Yield at minimum / Leistung bei Min / Rendement au min / Rendimiento al Min	<b>93,3 %</b>
<b>Temperatura uscita fumi al Max /</b> Temperature of exhaust smoke at maximum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Max. / Température des fumées en sortie au max / Temperatura de los humos en salida al Máx	<b>170°C</b>
<b>Temperatura uscita fumi al Min /</b> Temperature of exhaust smoke at minimum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Min / Température des fumées en sortie au min / Temperatura de los humos en salida al Mín.	<b>90°C</b>
<b>CO al 13% O<sub>2</sub> al Min e al Max /</b> CO at 13%O <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO 13%O <sub>2</sub> bei Min. und bei Max. / CO à 13% O <sub>2</sub> au min. et au max / CO al 13%O <sub>2</sub> al Mín. y al Máx.	<b>0.042 — 0.012%</b>
<b>CO<sub>2</sub> al Min e al Max /</b> CO <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO <sub>2</sub> bei Min. und bei Max / CO <sub>2</sub> au min. et au max / CO <sub>2</sub> al Mín y al Máx.	<b>6.0% — 9.2%</b>
<b>Massa fumi al Min e al Max /</b> Mass of smoke at minimum and maximum / Abgasmasse bei Min. und bei Max / Masse des fumée au min et au max / Masa humos al mín. y al máx	<b>4 — 7.9 g/sec</b>
<b>Tiraggio minimo alla potenza Max /</b> Minimum draught at maximum power / Mindestabzug bei Max. Leistung / Tirage minimal à la puissance max / Tiro mínimo a la potencia Máx.	<b>0,10 mbar — 10 Pa</b>
<b>Tiraggio minimo alla potenza Min /</b> Minimum draught at minimum power / Mindestabzug bei Min. Leistung / Tirage minimal à la puissance min / Tiro mínimo a la potencia Mín.	<b>0,05 mbar — 5 Pa</b>
<b>Capacità serbatoio /</b> Hopper capacity / Fassungsvermögen des Pelletbehälters / Capacité du réservoir de combustible / Capacidad depósito	<b>27 litri</b>
<b>Combustibile /</b> Fuel / Brennstoff / Combustible / Combustible	<b>Ø 6-8 mm 5/30 mm</b>
<b>Consumo orario /</b> Hourly consumption / Stündlicher Verbrauch / Consommation horaire / Consumo horario	<b>Min ~ 0,7 kg/h * Max. ~ 2,0 kg/h *</b>
<b>Autonomia /</b> Runtime between feeds / Betriebsautonomie / Autonomie / Autonomía	<b>Al min ~ 26 h * Al max. ~ 9 h *</b>
<b>Volume riscaldabile m<sup>3</sup>/</b> Heatable volume / Heizbares Raumvolumen / Capacité de chauffe / Volumen que puede calentarse	<b>194/40—221/35— 258/30**</b>
<b>Ingresso aria di combustione /</b> Combustion air inlet / Einlass Verbrennungsluft / Entrée d'air pour la combustion / Entrada aire para la combustión	<b>Ø 50 mm.</b>
<b>Diametro uscita fumi /</b> Smoke outlet / Rauchgasaustritt / Diamètre sortie de fumées / Diámetro salida humos	<b>Ø 80 mm.</b>
<b>Potenza elettrica nominale max /</b> Max nominal electrical power / Elektrische Nennleistung max. / Puissance électrique nominale max. / Potencia eléctrica max.	<b>Max. 420 W Med. 80 W</b>
<b>Tensione d'alimentazione /</b> Supply voltage / Speisespannung / Tension d'alimentation / Tensión de alimentación	<b>230 Volt / 50 Hz</b>
<b>Peso /</b> Weight / Gewicht / Poids / Peso	<b>135 Kg.</b>

\*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data that may vary depending on the type of pellet used / Die Werte können je nach Art und Größe der verwendeten Pellets schwanken. / Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilisé / Datos que pueden variar dependiendo del tipo de las pellas de madera utilizadas